Décrire une personne : le physique, la personnalité, qualités et défauts

Fiche méthode

(Anglais 5e · Portrait, autoportrait · Décrire une personne (A2))

La démarche pour décrire quelqu'un

1. Je trie : ce que la personne **est** (taille, silhouette, âge, personnalité) → *be* ; ce qu'elle **a** (cheveux, yeux, signes particuliers) → *have got*.

2. Je range les adjectifs avant le nom : longueur → forme → couleur devant *hair*, qui reste au singulier ; l'âge devant un nom : *a twelve-year-old*.

3. Je nuance et je relie : *very, really, quite, a bit, too* juste avant l'adjectif ; *and, but, with*.

4. Je relis : un verbe dans chaque phrase, pas de *-s* aux adjectifs, *is* après *hair*.

Le réflexe — be pour ce qu'elle est, have got pour ce qu'elle a ; hair au singulier ; la nuance juste avant l'adjectif.

Cas 1 · Silhouette, taille et âge

Réflexe — est → be ; âge → be + nombre ; devant un nom → a . . . -year-old.

Exemple 1. Traduire : « Mon grand frère a dix-neuf ans ; il est grand et costaud. »

L'âge et la silhouette avec *be*.

My big brother is nineteen; he is tall and well-built.

Exemple 2. Traduire : « une fille de huit ans »

Adjectif avec traits d'union, sans *-s* ; *an* devant le son voyelle de *eight*.

an eight-year-old girl

Attention — « He has ten years » : *He is ten* ; « a ten-years-old boy » : *a ten-year-old boy*.

Cas 2 · Cheveux, yeux, signes particuliers

Réflexe — a → have got ; hair au singulier ; longueur → forme → couleur ; with.

Exemple 1. Ranger : « hair / grey / short / straight » après *He has got*.

Longueur (*short*), forme (*straight*), couleur (*grey*).

He has got short straight grey hair.

Exemple 2. Traduire : « un garçon aux yeux verts et à l'appareil dentaire »

with pour les détails.

a boy with green eyes and braces

Attention — « Her hair are wavy » : *Her hair is wavy* ; « He has got bald » : *He is bald*.

Cas 3 · Qualités et défauts

Réflexe — be + adjectif invariable ; apprendre par paires de contraires.

Exemple 1. Traduire : « Ma voisine est tolérante et très honnête. »

be + adjectifs, *very* avant *honest*.

My neighbour is tolerant and very honest.

Exemple 2. Donner le contraire de *talkative*.

Bavard ≠ qui parle peu.
quiet

Attention — « sensible » (fr.) = *sensitive* ; « sympathique » = *friendly*, *nice*.

Cas 4 · Nuancer, nier, questionner

Réflexe — la réponse décide : physique → look like ; personnalité → be like ; ressemblance → Who . . . look like? ; nouvelles → How.

Exemple 1. Trouver la question : « — ___ ? — She's easy-going and quite sensible. »

La réponse parle de la personnalité.
What is she like?

Exemple 2. Mettre à la forme négative : *Our coach has got a moustache and he is bossy.*

hasn't got avec *have got*, *isn't* avec *be*.
Our coach hasn't got a moustache and he isn't bossy.

Attention — « How is he like? » : *What is he like?* ; réponse courte sans *got* : *Yes, he has.*

Cas 5 · Rédiger un portrait

Réflexe — identité → silhouette → visage → personnalité → goût ou habitude.

Exemple. Écrire la ligne « Looks » d'une page de yearbook : grand, mince, cheveux courts et bouclés.

Silhouette avec *be*, puis *with* pour les cheveux.
He is tall and slim, with short curly hair.

Attention — « She tall » : il manque le verbe, *She is tall.*

Les pièges

- « He has twelve years » : *He is twelve.*
- « long hairs », « Her hair are » : *long hair*, *Her hair is.*
- « He has got bald » : *He is bald.*
- « He has stubborn » : *He is stubborn.*
- « How is she like? » : *What is she like?*
- « sensible », « sympathetic » : faux amis (raisonnable, compatissant).

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).